



LE RENDEZ-VOUS DES LETTRES

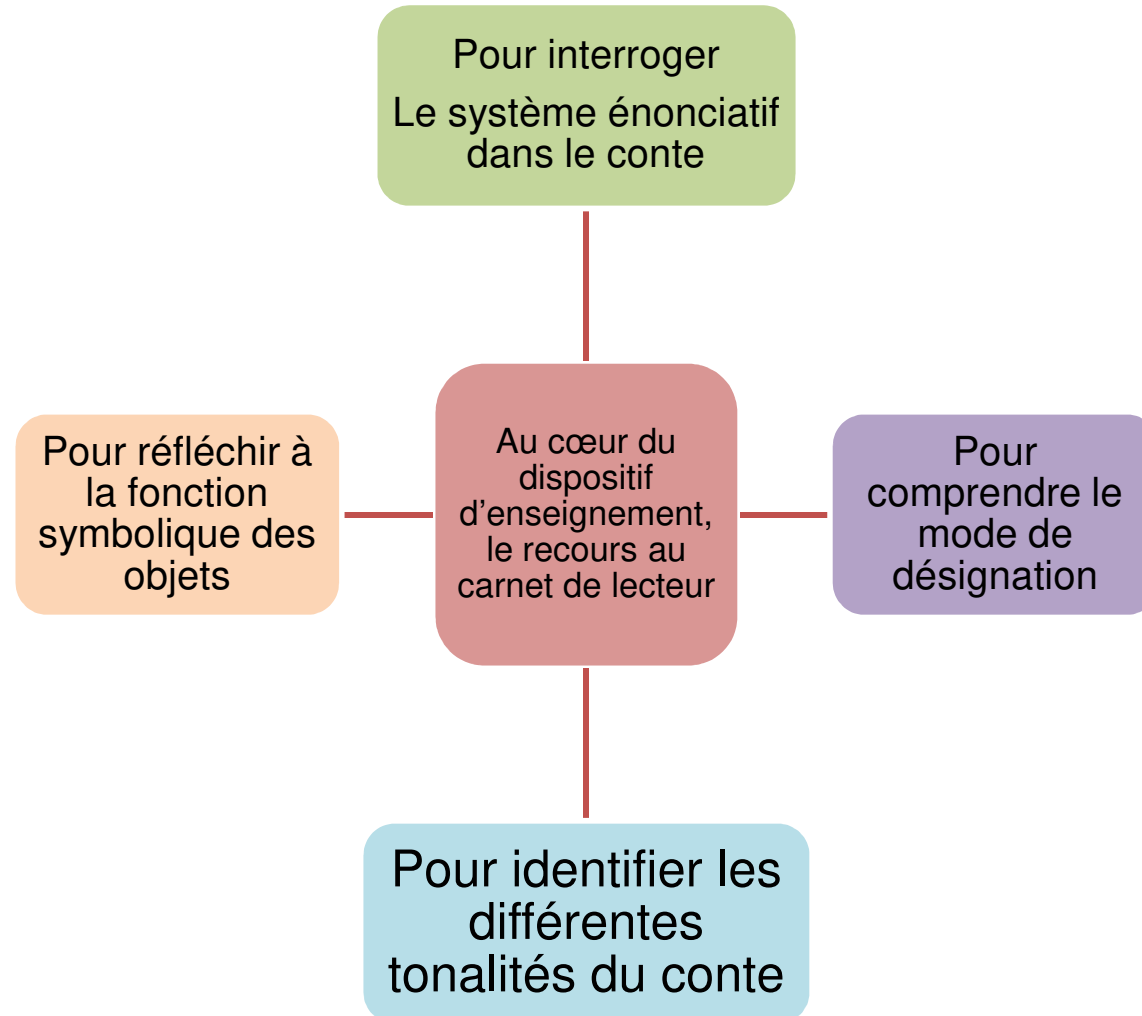
10 MAI 2021

Le carnet de lecteur pour accompagner la lecture d'une œuvre complexe en CAP : Jean-Claude Grumberg, *La plus précieuse des marchandises*, SEUIL, 2019

Le choix de l'œuvre doit permettre

1. La mise en œuvre des finalités de l'objet d'étude
« Rêver, imaginer, créer »
2. L'adaptation à un public de **1^{ère} année de CAP**
Opérateur Logistique composé de **10 élèves allophones et de 8 élèves natifs**
3. La découverte d'un auteur contemporain reconnu
4. L'approfondissement des stratégies de lecture d'une œuvre intégrale amorcée en consolidation des acquis
5. La construction de repères culturels

Les points de vigilance à observer pour accompagner la lecture des élèves



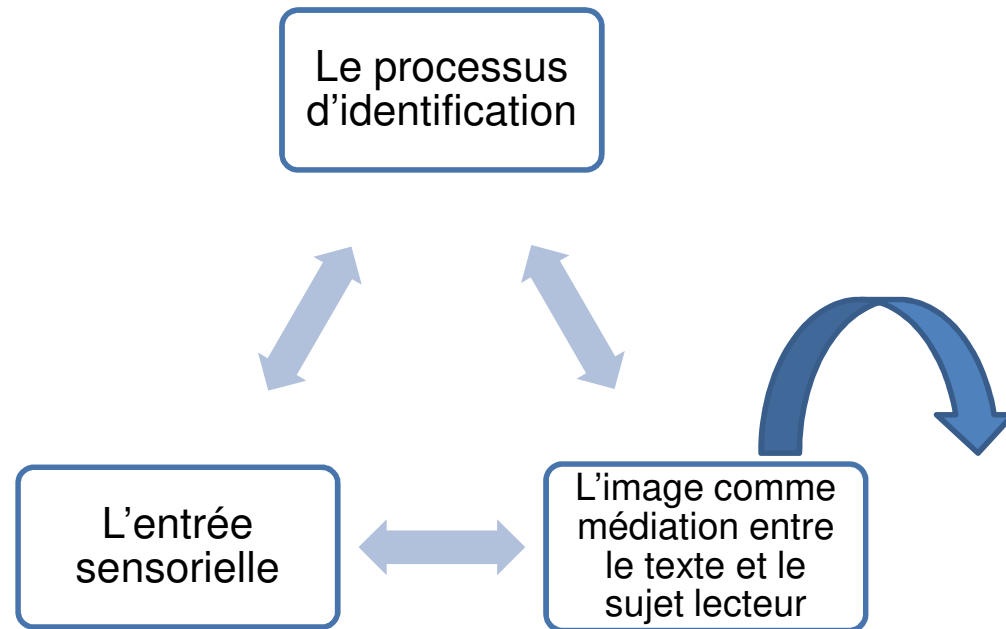
Modalités de lecture « de la théorie à la pratique » : le carnet de lecteur comme lien dans et hors la classe

- Une organisation horaire qui oblige à repenser l'organisation des enseignements
- Un support qui permet de mobiliser l'élève dans et hors la classe
- Une motivation plus grande rendue possible par la sollicitation du « sujet lecteur »

Les références théoriques

- Annie ROUXEL et Gérard LANGLADE, « Lecture subjective et enseignement de la littérature », in *Le sujet lecteur*, Rennes, PUF, 2004
- Bénédicte SHAWKY–MILCENT, *La lecture, ça ne sert à rien*, PUF, 2016
- Anne VIBERT, « *Faire place au sujet lecteur en classe : quelles voies pour renouveler les approches de la lecture analytique au collège et au lycée ?* » Intervention en séminaire national (mars 2011), MEN/DGESCO-IGEN, Novembre 2013
- Sylviane AHR, *Former à la lecture littéraire*, ed Canopée, collection Maitriser, 2018

Les procédures pour interpeller le sujet lecteur



Du projet de séquence à sa mise en œuvre en présentiel et ses adaptations pour le distanciel

Un projet de séquence qui explore des pistes variées :

*De problématiques

*De tâches finales

*De mises en œuvre en 1^{ère} année ou en 2^{ème} année

La problématique de séquence choisie pour la classe de 1^{ère} année de CAP Opérateur Logistique:

Pensez-vous que ce conte n'est qu'une histoire destinée aux enfants ?

Du projet de séquence à sa mise en œuvre : les adaptations pour le distanciel du fait du confinement

Séance initialement prévue	remplacée par
Une séance de consolidation des acquis consacrée à l'écoute des interviews de Grumberg.	Une séance d'étude de la langue sur la phrase pour rassurer les élèves dans leurs apprentissages.
Une séance de lecture chorale dans un travail de groupe.	De brèves séances de débats interprétatifs d'environ 30 minutes sur Zoom.
Une tâche finale donnant lieu à une prise de parole à l'oral en classe autour du choix d'une 1 ^{ère} de couverture.	Plusieurs formes de tâches d'écriture permettant de remobiliser l'intérêt des élèves.
Une séance de bilan pour répondre à la problématique de séquence mobilisant le carnet de lecteur, les interviews de Grumberg dans un travail en binôme puis une mise en commun.	Une séance finale qui s'appuie sur des productions d'élèves pour les remobiliser à rédiger leur avis sur le conte dans le carnet de lecteur et répondre à la problématique
<u>Des ajouts</u> : deux séances de lecture guidée pour compenser la séance « lecture chorale » et clarifier les enjeux du conte et la fonction de chaque personnage prenant place avant la séance finale	

Les productions des élèves commentées dans l'analyse de la séquence

La séance d'étude de la langue d'Alpha Umar

CONSIGNE : Faites votre découpage des phrases dans le cadre ci-dessous :

- (1) Sauve-toi Emporte la petite.
- 2 puis il redonna un coup sur la taupe qui ornait le crâne de son camarade de travail.
- (3) Il sortit la tête haute, et attaqua l'un des miliciens.
- (4) Il l'abattit comme une bache pourrie.
- (5) l'autre alors, reculant trébucha, traquant en l'air puis visa le bucheron, qui hache terre, s'avançant vers lui.

CONSIGNE : Proposez votre définition d'une phrase en complétant la phrase ci-dessous:

Une phrase se caractérise par

Activité 2 : distinguer phrase simple et phrase complexe

CONSIGNE : Quelle différence faites-vous entre une phrase simple et une phrase complexe ?

Une phrase simple se caractérise par un Verbe conjugué et donc un Sujet.
Ronaldto travaille sa chambre

Une phrase complexe se caractérise par deux Verbes donc deux propositions.
messie joue et mange des frites

Maitrise précaire de la langue puisque l'orthographe lexicale est encore très hésitante et la construction syntaxique repose sur le principe de la juxtaposition, mais avec une certaine incohérence sémantique.

Les productions des élèves commentées dans l'analyse de la séquence : la 1^{ère} de couverture



Source : Tableau du XIX^{ème} siècle représentant un bébé abandonné. Artiste inconnu.

- *Des incohérences langagières
- *Une ponctuation peu présente ou inadaptée
- *Une vraie confusion entre l'histoire de la famille de Rose et la vie de la petite fille auprès de la bûcheronne

• Commentaire de Sayanthan:

J'ai choisi ce document parce que ça nous montre un bébé et dans le livre qu'on est en train de lire en fait, je fais cette conclusion entre le livre et le dessin. Dans le livre la bûcheronne voulait avoir un enfant et soudain dans le livre la bûcheronne a deux enfants juifs dont un est mort c'est le petit frère .

Les productions des élèves commentées dans l'analyse de la séquence : la 1^{ère} de couverture

1^{er} et 2nd jet d'Yvan concernant la 1^{ère} de couverture qui montre une appropriation progressive de l'œuvre :

Jet 1: « J'ai choisi ce document parce que pauvre bûcheronne passe son temps dans les bois parce que elle aime regarder les trains passer. Elle règle sa vie et son emploi du temps sur les passages des trains. Un jour, c'est un châle blanc et bleu qui tombe à ses pieds, enveloppant une marchandise inespérée : une petite fille jetée du train. On comprend ce dont-il s'agit . Quant à pauvre bûcheron, il travaille dans les bois coupant les arbres pour retirer de la sève et en faire de l'alcool. »

Jet 2, enrichi: « J'ai choisi ce document parce que pauvre bûcheronne passe son temps dans les bois parce que elle aime regarder les trains passer. Elle règle sa vie et son emploi du temps sur les passages des trains. Un jour, c'est un châle blanc et bleu qui tombe à ses pieds, enveloppant une marchandise inespérée : une petite fille jetée du train. On comprend ce dont-il s'agit. Quant à pauvre bûcheron, il travaille dans les bois coupant les arbres pour retirer de la sève et en faire de l'alcool. **Le bois protège la petite fille car elle est élevée par la bûcheronne. Elle ne va pas mourir. Mais le bûcheron meurt en voulant la protéger donc c'est un lieu dangereux.**

Cette image pour moi représente bien le roman. »

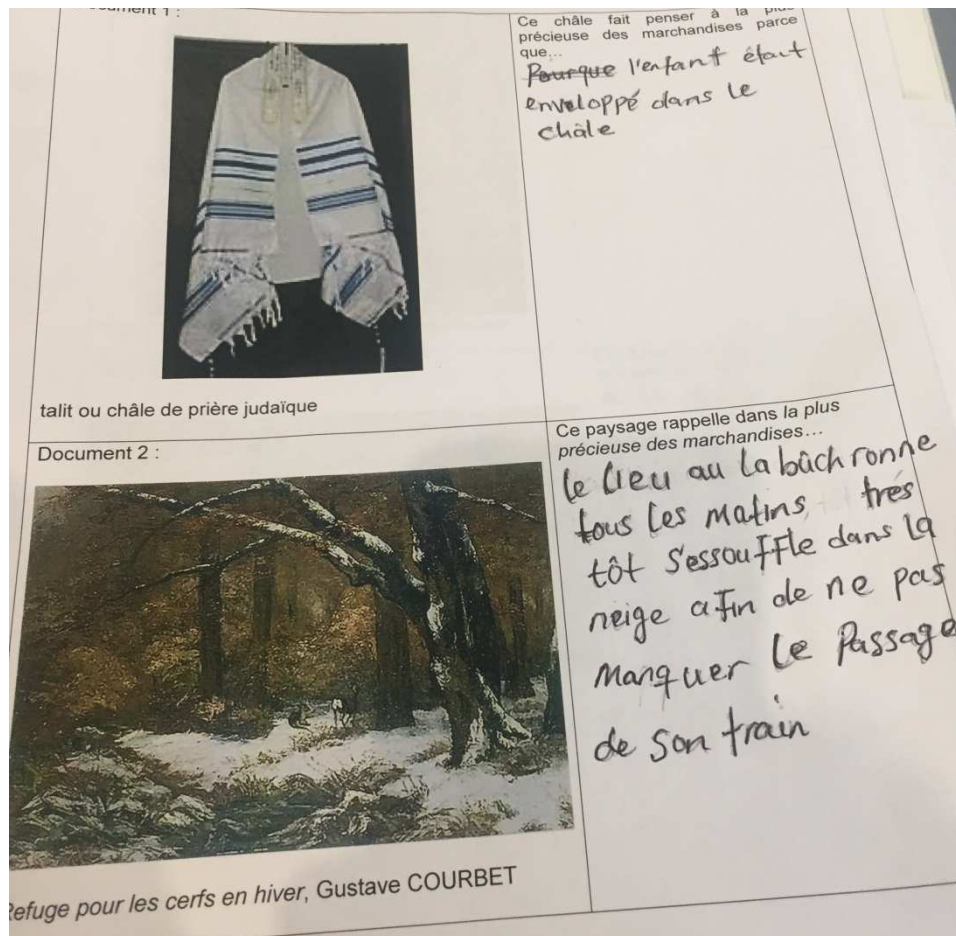


1

Source: Gustave Doré gravure pour Atala

Les productions des élèves commentées : les objets symboliques

Alpha Umar



Le châle commenté par Myriam :

« Ce châle fait penser à la plus précieuse des marchandises parce qu'elle était sur la petite fille (Rose) quand la bûcheronne l'a recueilli. Elle a échangé le châle contre du lait pour nourrir la plus précieuse des marchandises. »

Puis les cheveux :

« Les cheveux ont un rôle très important dans le récit parce que le père de Rose était le coiffeur du camp de concentration auquel sa famille a été tués dans la chambre de gaz (sa femme, ses enfants, ses parents et ceux de sa femme). Il rasait la tête des juifs qui vivaient au camp et une fois avoir ramassé les cheveux il les mettait en boule pour ensuite fabriquer des tapis, ... »

L'opinion rédigée à la fin du carnet de lecteur

Soumaila :

J'ai aimé pas parce qu'il y a beaucoup de difficultés, la deuxième grande mandale. La faim et fiver la bucheronne est triste et pleure en cochette parce que n'a pas emporté. Parce que la petite marchandise va être jetée en dehors du train par son père. La petite marchandise récupérée par la bucheronne pleure beaucoup la nuit.

Ce que j'aime parce que la petite marchandise commence à parler et marcher à appeler mère, maman, père, papouch. Les trois ont beaucoup de bonheur c'est une famille heureuse. Là j'aime pas trop encore parce que pour la bucheronne est trahi par le distillateur d'alcool aux miliciens et se fait tuer et bucheron. Ce qui me plaît ce sont les retrouvailles les caresses le père de la petite marchandise est libéré malgré tous les massacres. La petite marchandise a appris un métier (vendeur de fromage) son père retrouve.

Et un extrait du mél envoyé par Ouail :

« Ce que j'aime dans cette histoire, c'est la fin heureuse du conte quand il [le père] découvrit que la fille de la marchande de fromage, c'était sa fille jetée du train, Rose, et vouée au four qu'il avait sauvée. C'est elle la plus précieuse des marchandises de ce conte merveilleux. »

Pour conclure

Le carnet de lecteur, un moyen, d'inscrire de manière plus durable, la lecture d'une œuvre dans la mémoire des élèves.

JEAN-CLAUDE
GRUMBERG

LA PLUS PRÉCIEUSE
DES MARCHANDISES

UN CONTE

LA LIBRAIRIE
DU XXI^e SIÈCLE
SEUIL

Une femme, une petite
fille et une incroyable
histoire.....

Carnet de lecteur, 2CAPOL

NOM de l'élève :



A- Au fil de la lecture, proposer un titre à chaque chapitre

1. Quel titre donneriez-vous à chacun des chapitres ?

1	• _____
2	• _____
3	• _____
4	• _____
5	• _____
6	• _____
7	• _____
8	• _____
9	• _____
10	• _____
11	• _____

12	• _____
13	• _____
14	• _____
15	• _____
16	• _____
17	• _____
18	• _____
19	• _____
20	• _____
épilogue	• _____
appendice	• _____

B- Comprendre la situation initiale des personnages

- 2 ***Pourquoi, dans le premier chapitre, le narrateur dit-il «pauvre bûcheron... », « pauvre bûcheronne » ? Êtes-vous d'accord avec cette manière de nommer les personnages ?***

Aide à la rédaction de la réponse :

Les expressions « pauvre bûcheron » et « pauvre bûcheronne » décrivent bien/décrivent mal les personnages du chapitre 1 parce que _____

C- Associer des documents iconographiques ou sonores à des moments du récit et justifier son choix

3. ***Ce tableau de Claude Monet pourrait-il illustrer le début du conte? Pourquoi ?***

Titre de l'œuvre et peintre : Claude Monet, *Le train dans la neige, la locomotive*, 1875.



Aide à la rédaction de la réponse :

Ce tableau de Claude Monet peut illustrer le conte car dans le chapitre [...], il est dit que [...]. OU BIEN

Ce tableau de Claude Monet ne peut pas illustrer le conte car dans le chapitre [...], il est dit que [...]

La chèvre joue un rôle important dans le conte car -----

Le châle est un objet important du conte car -----

Place ou valeur symbolique d'un objet, d'un lieu : importance affective, morale qui n'a rien à voir avec sa forme, son prix, sa beauté.

Par exemple : le doudou d'un enfant. L'enfant y est attaché car cela le rassure et permet de faire le lien avec les parents.

Le train a une place « symbolique » importante dans le conte parce que -----

Les cheveux ont une place « symbolique » importante dans le conte car -----

